RAPPORT ANNUEL 2013-2014

Table des matières

01 · · · · · · Mot de la présidente

02 · · · · · · Introduction du directeur général

04 · · · · · · Plus de 40 ans de soutien aux exportations des éditeurs canadiens

06 Orientations stratégiques

08 · · · · · · Soutenir les éditeurs canadiens

09 Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger

09 Mentorat - Aide financière

10 · · · · · · Promouvoir l'édition canadienne

11 Stand du Canada

16 Promotion collective

17 Collections de livres

18 · · · · · · Accroître l'expertise en exportation

18 Mentorat - Accompagnement

19 Guides de marchés

20 Édition numérique

21 Webinaires

24 Missions exploratoires

LIVRES CANADA BOOKS
Rapport annuel 2013-2014

© Livres Canada Books, 2014. Tous droits réservés.

Livres Canada Books
1, rue Nicholas, bureau 504
Ottawa (Ontario) K1N 7B7
Canada

Tél. +1 613 562-2324
Téléc. +1 613 562-2329

info@livrescanadabooks.com
www.livrescanadabooks.com

www.facebook.com/LivresCanadaBooks

@livresCAbooks

Nous reconnaissons l'appui financier du gouvernement du Canada par l'entremise du Fonds du livre du Canada de Patrimoine canadien

Canada

26 Informer et engager les éditeurs : bâtir notre communauté

26 Site Web

27 Médias sociaux

27 Bulletin d'information

27 Blogue

28 Tournés vers l'avenir

28 Plan d'affaires 2014-2018

29 Francfort 2017

30 Gouvernance

31 Conseil d'administration

32 Comités

33 Secrétariat

34 Rapport des auditeurs indépendants

34 Rapport sur les états financiers

34 Bilan

36 État des résultats d'exploitation

38 État de l'évolution des actifs nets

39 État des flux de trésorerie

40 Notes complémentaires

44 Annexe

46 Aide financière allouée par bénéficiaire

Mot de la présidente

« L'association met de l'avant avec brio le dynamisme de notre industrie auprès des gouvernements et des partenaires importants. »

Caroline Fortin
Présidente

Je suis heureuse d'avoir passé ces deux dernières années à la présidence du conseil d'administration de Livres Canada Books, et c'est avec fierté que je quitte mon rôle de présidente de cette association dynamique qui contribue grandement au développement des projets d'exportation des éditeurs canadiens.

Livres Canada Books mène avec beaucoup de professionnalisme une multitude de projets stimulants pour notre industrie. De la gestion des foires à l'étranger au grand projet de Francfort 2017, l'association met de l'avant avec brio le dynamisme de notre industrie auprès des gouvernements et des partenaires importants. Des webinaires aux guides de marchés, elle offre aussi des services pertinents et porteurs, qui appuient les éditeurs canadiens dans leurs démarches à l'étranger et les guide avec beaucoup d'expérience.

Je tiens à souligner l'expérience et la compétence du personnel de l'association. Merci à mes confrères, membres du conseil d'administration, et merci également aux partenaires, nationaux et internationaux, publics et privés, pour leur engagement envers le rayonnement de l'édition canadienne.

Introduction du directeur général

François Charette
Directeur général

Cette dernière année, 2013-2014, a été chargée de projets stimulants. En effet, que l'on parle de l'administration de programmes de financement, de la coordination du stand du Canada, de la formation ou du soutien à l'expansion vers de nouveaux marchés, de se familiariser davantage aux défis de l'édition numérique et de l'exportation, de l'élaboration d'un nouveau plan d'affaires, ou du projet rassembleur Francfort 2017, Livres Canada Books a su bien accompagner et informer les éditeurs canadiens tout au long de l'année.

Livres Canada Books a poursuivi l'administration du Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger (PACDÉ), de même que des programmes de mentorat, ciblés sur les exportateurs émergents.

Nous avons continué à assurer la présence du stand du Canada aux foires du livre de Londres, Beijing, Francfort et Bologne. Livres Canada Books a également conçu et publié le catalogue *Droits du Canada* et les dépliants en études canadiennes, qui ont été distribués lors des foires, envoyés par courriel de manière ciblée, et diffusés sur les médias sociaux, faisant la promotion de titres canadiens auprès des agents littéraires, distributeurs, libraires, bibliothécaires et chercheurs du monde entier.

Nous avons offert cette année un webinaire sur le Brésil et la Corée afin de mieux préparer les éditeurs qui assistaient aux foires de Francfort et de Londres. Nous avons également publié un guide sur la chaîne d'approvisionnement numérique pour les ventes à l'exportation et nous avons actualisé cinq de nos guides de

marchés. À la suite d'une mission exploratoire réussie à Séoul, Livres Canada Books a publié un guide sur le marché sud-coréen. De plus, nous avons publié sur notre blogue de nombreux billets sur des sujets d'actualité, les conférences portant sur le numérique auxquelles Livres Canada Books était présent, ainsi que des extraits de nos guides de marchés. Nous avons également tenu un webinaire très apprécié sur l'impression à la demande comme outil d'aide à l'exportation.

> « Livres Canada Books a su bien accompagner et informer les éditeurs canadiens tout au long de l'année. »

Nous avons tenu des consultations stimulantes avec les éditeurs et les associations nationales, afin de nous permettre d'élaborer un plan d'affaires 2014-2018. Ce plan d'affaires orientera Livres Canada Books dans sa démarche de soutien aux efforts d'exportation des éditeurs canadiens et dans son offre de services à valeur ajoutée, complémentaires au travail des associations nationales du livre et des associations étroitement liées.

Enfin, suite à l'invitation de la Foire du livre de Francfort à ce que le Canada soit invité d'honneur en 2017, le conseil d'administration de Livres Canada Books nous a mandaté pour analyser les impacts culturel et économique d'un tel honneur sur l'édition canadienne et pour évaluer l'intérêt des gouvernements à soutenir un tel projet. Nous poursuivons nos démarches et devrons faire parvenir une réponse officielle à l'invitation de Francfort sous peu. L'engouement de l'industrie a été tel que, nombreux sont ceux parmi les associations d'éditeurs et celles d'auteurs, aussi bien francophones qu'anglophones, qui ont manifesté leur support au projet.

Il est important de souligner que les réalisations de Livres Canada Books auraient été impossibles sans nos partenariats avec le ministère du Patrimoine canadien par le biais du Fonds du livre du Canada, le Conseil international d'études canadiennes, la Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario (SODIMO), la Société de développement des entreprises culturelles (SODEC), l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL), l'Association of Canadian Publishers (ACP), l'Association des presses universitaires canadiennes (APUC), le Canadian Publishers' Council (CPC), le Regroupement des éditeurs canadiens-français (RÉCF), le Literary Press Group of Canada (LPG), l'Union des écrivaines et des écrivains québécois (UNEQ), The Writers' Union of Canada (TWUC) et les ambassades du Canada en Allemagne et en Corée du Sud. Leur appui nous a permis de peaufiner nos activités de commercialisation internationale afin de répondre de façon professionnelle aux besoins des éditeurs.

J'aimerais mentionner l'appui indéfectible des membres du conseil d'administration dans la gestion de Livres Canada Books. Ces éditeurs chevronnés sont de précieux conseillers et contribuent à assurer une bonne gouvernance pour appuyer les efforts des éditeurs canadiens en matière d'exportation.

Pour terminer, je tiens à remercier vivement le personnel de Livres Canada Books qui dessert notre clientèle dans les deux langues officielles. Ces professionnels dévoués élaborent et administrent nos programmes et services avec soin tout en entretenant d'excellents rapports avec les éditeurs, les associations du livre, les gouvernements et leurs partenaires. Bravo pour le travail exceptionnel accompli !

François Charette
Directeur général

Plus de 40 ans de soutien aux exportations des éditeurs canadiens

Fondé en 1972, Livres Canada Books est un organisme à but non lucratif, comptant des années d'expérience et établi à Ottawa.

Livres Canada Books appuie les éditeurs canadiens dans leurs activités de ventes à l'exportation, dans le développement de partenariats internationaux et l'amélioration de leur rendement global au moyen d'une vaste gamme de services, dont le soutien financier, la promotion, la recherche, la formation, ainsi qu'une présence collective aux grandes foires internationales. Livres Canada Books sert également de plateforme de collaboration entre éditeurs francophones et anglophones du Canada, qui n'a pas son pareil. Seule association au pays à regrouper des éditeurs francophones et anglophones, Livres Canada Books met en lien tous les éditeurs canadiens, agit en leur nom et leur offre des services dans les deux langues officielles.

Au cours de ses 13 premières années d'activité, Livres Canada Books, alors connu sous le nom d'Association pour l'exportation du livre canadien, a offert des conseils judicieux en matière d'exportation du livre à un certain nombre de ministères fédéraux responsables du domaine de l'édition. En 1985, Livres Canada Books a accepté d'assumer la responsabilité de la gestion du volet Aide à la commercialisation internationale (ACI) du Programme d'aide au développement de l'industrie de l'édition (PADIÉ) de Patrimoine canadien, maintenant appelé le Fonds du livre du Canada. Les deux plus importantes composantes de l'ACI étaient le Programme d'aide à l'exportation (PAE) et le Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger (PACDÉ). Depuis près de 30 ans, Livres Canada Books gère avec succès le volet ACI du Fonds du livre du Canada de manière transparente et responsable au plan financier, témoignant de leadership en élaborant et mettant en œuvre des politiques, des programmes et des services à l'intention des éditeurs exportateurs canadiens.

> « Livres Canada Books met en lien tous les éditeurs canadiens, agit en leur nom et leur offre des services dans les deux langues officielles. »

Outre l'aide financière aux éditeurs pour leur permettre de participer à des foires et autres événements commerciaux internationaux, Livres Canada Books leur offre une gamme de services visant à tirer le meilleur parti de leur présence aux grandes foires internationales, notamment en coordonnant le stand du Canada et en créant des publications ciblées pour ces foires. En 2006, Livres Canada Books a lancé un programme de Mentorat - Accompagnement qui a aidé 56 éditeurs à faire leurs premières armes sur les marchés étrangers. Les éditeurs qui y ont participé attribuent leur succès au soutien qu'ils ont reçu de cette initiative novatrice de Livres Canada Books.

En 2009, Livres Canada Books a renouvelé son image de marque, tirant parti de l'interconnectivité numérique mondiale pour rendre les livres et les éditeurs canadiens plus faciles à découvrir et augmenter leur visibilité auprès des acheteurs internationaux. La nouvelle image de marque bilingue Livres Canada Books est devenue officielle au début de 2012. D'importantes améliorations du site Web de Livres Canada Books, ainsi que l'élaboration d'activités promotionnelles interactives collectives pour la distribution électronique, ont également été mises en œuvre au cours des dernières années, tirant profit des nouvelles technologies pour joindre les éditeurs canadiens d'un océan à l'autre. Plus récemment, Livres Canada Books a relié sa base de recherche de données en ligne à la Banque de titres de langue française (BTLF) et à BookNet Canada (BNC). Ainsi, les mises à jour effectuées par des éditeurs sur les données bibliographiques de leurs titres dans les catalogues de la BTLF ou de BNC sont également prises en compte sur le site Web de Livres Canada Books.

« La force de Livres Canada Books réside dans sa capacité à répondre aux divers besoins des exportateurs de livres canadiens, à soutenir leurs priorités relatives à leurs programmes d'édition et leurs stratégies de commercialisation internationale, à prévoir les changements économiques et structurels touchant l'industrie du livre et à s'y adapter. »

Livres Canada Books fournit des informations de qualité supérieure sur les marchés étrangers et crée des initiatives collectives visant à vendre les livres canadiens sur les marchés internationaux. Livres Canada Books collabore étroitement avec d'autres associations du secteur de l'édition pour permettre aux éditeurs de bien se positionner dans le but d'accroître leur présence sur les marchés d'exportation, présence essentielle à leur survie.

Fidèle à l'essence de son mandat, Livres Canada Books continue de sensibiliser les parties prenantes de l'industrie et du gouvernement aux priorités, besoins et intérêts des éditeurs en matière d'exportation. Livres Canada Books plaide pour le soutien au secteur de l'édition comme moyen de promouvoir la diversité, les valeurs et l'identité canadiennes à travers le monde entier. En mettant ses efforts et ses ressources financières en commun avec d'autres associations et partenaires du secteur, Livres Canada Books a pu élaborer et offrir de nouveaux programmes et services, et élargir ceux qui existaient.

La force de Livres Canada Books réside dans sa capacité à répondre aux divers besoins des exportateurs de livres canadiens, à soutenir leurs priorités relatives à leurs programmes d'édition et leurs stratégies de commercialisation internationale, à prévoir les changements économiques et structurels touchant l'industrie du livre et à s'y adapter. Livres Canada Books tient les éditeurs canadiens au courant de l'évolution des technologies et des nouvelles initiatives en matière d'édition numérique en publiant des recherches prospectives et en présentant des webinaires sur les possibilités et les défis que représente l'exportation de contenu numérique.

Livres Canada Books est dirigé par un groupe d'éditeurs-exportateurs et de professionnels qui ont de l'expérience et qui sont représentatifs de l'industrie du livre. En lui fournissant des conseils avisés, l'organisme peut ainsi continuer de répondre aux besoins changeants des éditeurs canadiens. Des pratiques exemplaires en matière d'examen périodique des programmes, de planification à long terme et de gestion ont permis à Livres Canada Books d'obtenir un financement à long terme et de mettre sur pied des programmes stratégiques nouveaux et des services pour soutenir de futures initiatives d'exportation des éditeurs.

Orientations stratégiques

MANDAT

Livres Canada Books a pour mandat d'appuyer les éditeurs canadiens dans leurs activités de ventes à l'exportation, d'établir des partenariats internationaux et d'améliorer leur rendement global au moyen d'une gamme de services, dont l'aide financière, la promotion, la recherche, la formation et une présence collective aux principales foires du livre internationales, ainsi qu'en servant de plateforme de collaboration unique entre éditeurs francophones et anglophones du Canada.

BUTS STRATÉGIQUES

- Les éditeurs canadiens maintiennent et accroissent leurs ventes à l'exportation.
- La recherche et le développement, la promotion et les ventes des éditeurs canadiens sur les marchés internationaux sont maintenus et intensifiés.
- Les politiques et programmes gouvernementaux sont mieux adaptés aux besoins des éditeurs.

OBJECTIFS STRATÉGIQUES

- Les éditeurs canadiens ont accès à des ressources financières et à des services ciblés qui leur permettent d'occuper une position concurrentielle sur le marché mondial.
- Les éditeurs canadiens obtiennent de l'information de pointe concernant les marchés internationaux de l'édition de livres.
- Les exportateurs de livres canadiens ont des occasions de partager et d'échanger entre eux de l'information, et leurs priorités et besoins en matière d'exportation sont communiqués de façon efficace, tant sur le plan national qu'international.
- La diversité des éditeurs canadiens est reconnue au point de vue de la langue, du domaine d'édition, de la taille et du nombre d'années d'expérience à l'exportation.
- Les échanges entre éditeurs de partout au Canada sont valorisés et renforcés.
- Les décideurs ont une meilleure compréhension des besoins des exportateurs de livres.

ACTIVITÉS STRATÉGIQUES

- Fournir une aide financière directe aux exportateurs canadiens.
- Faciliter la participation aux foires du livre dans le monde et à d'autres événements.
- Créer des activités et des instruments de promotion collectifs.
- Élaborer le projet spécial : le Canada comme invité d'honneur à Francfort 2017.
- Recueillir des informations sur différents marchés et partenaires clés d'exportation.
- Offrir un perfectionnement professionnel en matière d'exportation et d'édition numérique.
- Créer des occasions de réseautage professionnel et de partage d'informations.
- Transmettre et partager avec les éditeurs les informations et les pratiques exemplaires.
- Développer et gérer les ressources de Livres Canada Books.

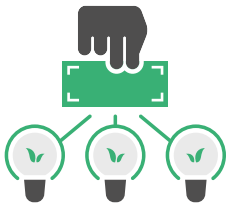
Soutenir les éditeurs canadiens

Depuis plus de 40 ans, Livres Canada Books joue un rôle essentiel dans l'élaboration et la prestation de programmes et services destinés aux éditeurs canadiens.

AU FIL DES ANNÉES, LIVRES CANADA BOOKS A RESPECTÉ SES ENGAGEMENTS, C'EST-À-DIRE :

- offrir une aide financière fondée sur le principe du partage des coûts avec les éditeurs participants ;

- respecter les objectifs et les stratégies de commercialisation internationale propres à chaque entreprise ;



- gérer les fonds de manière équitable, accessible et efficace pour toutes les parties concernées, tout en respectant les principes de saine gestion et en agissant avec intégrité, transparence et de façon responsable.

Livres Canada Books met sans cesse à jour ses programmes afin de réagir efficacement et avec souplesse aux besoins d'exportation et aux priorités des éditeurs canadiens, leur permettant ainsi de réussir dans un environnement en constante évolution. Pour que ses activités demeurent pertinentes, Livres Canada Books considère également comme des priorités la collecte et l'analyse des données relatives aux programmes.

En 2013-2014, 154 éditeurs et deux associations nationales d'éditeurs ont été admissibles à une aide financière directe dans le cadre de deux programmes : le Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger (PACDÉ) et le programme Mentorat - Aide financière.

Le tableau ci-dessous donne un aperçu des demandes reçues et des fonds octroyés en 2013-2014.

EN 2013–2014

756 452 $

LE TOTAL DES FONDS OCTROYÉS

DEMANDES REÇUES ET FONDS OCTROYÉS, 2013-2014			
Demandes	Présentées	Admissibles	Montant
Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger (PACDÉ)	158	151	746 452 $
Mentorat - Aide financière	7	5	10 000 $

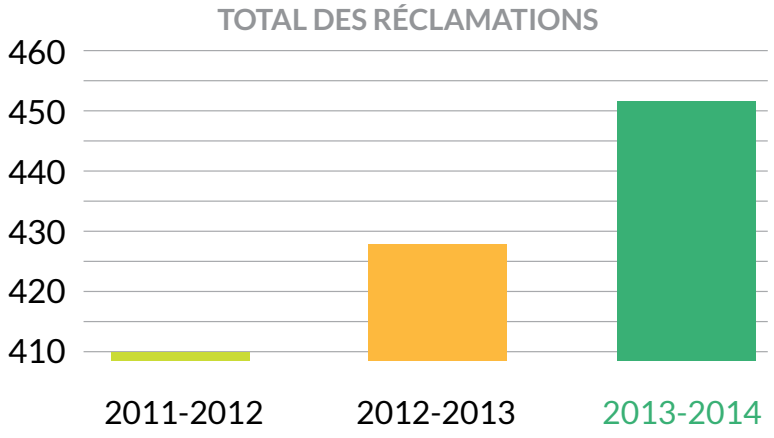
Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger

Depuis 1985, Livres Canada Books administre le Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger (PACDÉ) pour le ministère du Patrimoine canadien. L'objectif du programme est d'accroître et de soutenir les ventes à l'exportation des éditeurs canadiens, ainsi que de développer leur nombre de marchés d'exportation, en octroyant une aide financière pour les voyages de vente à l'exportation et la participation à des événements commerciaux internationaux tels que les foires du livre. Ce programme fonctionne sur la base du partage des coûts entre Livres Canada Books et les éditeurs admissibles.

En 2013-2014, sur les 151 éditeurs et associations nationales d'éditeurs admissibles, 133 ont reçu de l'aide pour les dépenses liées aux activités d'exportation grâce au PACDÉ. Vous trouverez la liste complète des bénéficiaires, y compris des montants octroyés, à la fin du présent rapport.

CONTRIBUTIONS DANS LE CADRE DU PROGRAMME D'AIDE À LA COMMERCIALISATION DES DROITS À L'ÉTRANGER (PACDÉ)

	2013–2014	2012–2013	2011–2012
Total des réclamations	452	428	410
Événements internationaux	84	85	82
Voyages de vente à l'exportation	107	109	83
Nombre de délégués	697	626	591



MEMBRE DU PERSONNEL

Christy Doucet,
Gestionnaire, Programmes

Aide financière

Le programme Mentorat - Aide financière, lancé en 2007, est conçu pour donner aux éditeurs l'occasion de mettre à profit les connaissances et le savoir-faire qu'ils ont acquis en participant au programme Mentorat - Accompagnement de Livres Canada Books. L'aide financière leur permet de mettre en place une stratégie commerciale ciblée sur le marché d'exportation qu'ils ont choisi. Grâce à ce soutien, Livres Canada Books s'efforce d'aider les petits et les nouveaux éditeurs-exportateurs à accroître leurs ventes à l'exportation et à devenir ainsi admissibles à un niveau d'aide plus élevé du Fonds du livre du Canada.

Le programme Mentorat - Aide financière permet d'assurer la continuité des services de mentorat, tout en aidant les éditeurs participants à développer leur réseau de partenaires éventuels. Livres Canada Books s'emploie à offrir un tel appui à un nombre accru d'éditeurs qui pourraient tirer avantage d'une approche plus ciblée.

EN 2013-2014, LE PROGRAMME MENTORAT - AIDE FINANCIÈRE A PERMIS À

5

ÉDITEURS ADMISSIBLES DE RECEVOIR CHACUN UNE AIDE MAXIMALE DE

2 000 $

MEMBRE DU PERSONNEL

Priya Ramjuttun,
Agente aux programmes

Promouvoir l'édition canadienne

Stand du Canada

Les foires internationales du livre sont des lieux de rencontres pour les éditeurs, les responsables de droits, les agents littéraires, les prospecteurs et les professionnels de l'édition venus du monde entier, où ils ont l'occasion de nouer des liens et d'échanger des idées. Le réseau des grandes foires et salons internationaux constitue le fer de lance du développement des exportations du livre canadien.

Livres Canada Books organise le stand collectif du Canada aux grandes foires et salons internationaux et offre une gamme de services au coût le plus faible possible afin d'encourager la participation d'un nombre croissant d'éditeurs, y compris les petits et les nouveaux exportateurs.

La superficie des stands du Canada varie de 27 mètres carrés à près de 300 mètres carrés à certaines des plus grandes foires du livre. Les éditeurs peuvent choisir entre différents types de services : un programme complet clés en main qui comprend un stand entièrement équipé et des services de soutien ; une option pied-à-terre pour les éditeurs qui veulent organiser des rencontres au stand collectif sans y exposer de livres ; ou un service économique « à la carte » qui permet à un éditeur qui n'est pas présent sur place, d'exposer un ou plusieurs titres, afin d'en vendre les droits.

Livres Canada Books apporte également un soutien administratif, logistique et promotionnel qui permet aux éditeurs de se concentrer sur leur travail. Ce service comprend la correspondance avec les organisateurs de la foire, l'obtention de laissez-passer pour les exposants, la personnalisation du mobilier et des installations électriques, l'expédition du matériel et sa livraison aux stands des éditeurs, le dédouanement, le montage et le démontage du stand et l'inclusion au catalogue de la foire ainsi qu'aux répertoires imprimés et électronique des exposants présents sur le stand du Canada.

En plus d'organiser le stand du Canada, Livres Canada Books fait la promotion de l'industrie canadienne de l'édition aux foires internationales du livre en développant son réseau de contacts internationaux et en tissant des liens avec les éditeurs internationaux, les associations nationales d'éditeurs et autres partenaires commerciaux. Livres Canada Books compile également des occasions d'affaires pour les éditeurs et visite d'autres stands pour prendre le pouls de l'industrie et découvrir de nouvelles possibilités pour les éditeurs canadiens.

Foire du livre de Londres
(DU 15 AU 17 AVRIL 2013)

Foire internationale du livre de Beijing
(DU 28 AOÛT AU 1ER SEPTEMBRE 2013)

Foire du livre de Francfort
(DU 9 AU 13 OCTOBRE 2013)

Foire du livre jeunesse de Bologne
(DU 24 AU 27 MARS 2014)

Foire du livre de Londres (du 15 au 17 avril 2013)

La Foire du livre de Londres demeure la plus importante foire du livre à se tenir au printemps.

LE FOIRE DU LIVRE DE LONDRES A ACCUEILLI

1 500 EXPOSANTS

113 PAYS

25 170 VISITEURS

L'édition 2013, qui s'est déroulée au centre d'exposition historique Earls Court, un site de choix en raison de sa proximité avec le centre de la ville, a accueilli 1 500 exposants de 113 pays et 25 170 visiteurs.

Le stand du Canada occupait, cette année encore, un emplacement privilégié. Quatorze éditeurs étaient inscrits au stand de 60 mètres carrés ; six ont réservé un espace d'exposition et de réunions d'affaires tandis que huit éditeurs ont choisi l'option pied-à-terre. Livres Canada Books a, à nouveau, proposé l'option à la carte aux éditeurs qui souhaitaient exposer un ou plusieurs titres plutôt que de se rendre à la foire en personne; un éditeur s'est prévalu de cette option. De plus, une vingtaine d'éditeurs canadiens ont exposé à leurs propres stands, au stand de leur distributeur ou au Centre de droits. Le stand du Canada bourdonnait d'activité et a été le centre de réunions d'affaires fructueuses ainsi qu'un point de repère pour tous les membres de l'industrie canadienne du livre présents, tant sur le stand qu'ailleurs.

Cette année, nous avons expérimenté avec succès un nouveau type de structure pour notre stand, dans le but de réduire nos dépenses. Le stand a conservé son apparence spacieuse et moderne, mais a offert davantage d'espace pour les exposants. Les postes de travail ont été remplacés par des tables rondes, chacune accompagnée de quatre chaises, et la superficie de l'aire d'accueil a été réduite afin d'augmenter le nombre de places assises. Ces changements ont eu pour effet de réduire le prix du stand de 25 % par rapport à l'année dernière. Nous avons aussi réduit le prix de l'option pied-à-terre de 35 %.

Livres Canada Books a une fois de plus offert les services suivants aux éditeurs qui exposaient sur le stand du Canada : l'accès Internet haute vitesse, et l'envoi consolidé qui permet aux éditeurs ne pouvant atteindre les exigences de poids minimal de l'expéditeur transitaire, de bénéficier d'une option d'expédition à prix modique.

Cette année encore, le généreux parrainage de la Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario (SODIMO) a permis à Livres Canada Books d'organiser au stand une réception de réseautage très réussie pour l'ouverture de la foire. Cette réception a été l'occasion pour les professionnels de l'industrie canadienne du livre de faire connaissance avec leurs homologues étrangers, et pour le personnel de Livres Canada Books, de prendre contact avec la direction d'autres foires afin de renforcer les partenariats actuels et d'en établir de nouveaux. En outre, le Haut-commissariat du Canada au Royaume-Uni a donné une réception à la résidence officielle du haut-commissaire, rue Grosvenor, le jour précédant l'ouverture de la foire.

Foire internationale du livre de Beijing (du 28 août au 1er septembre 2013)

Depuis ses débuts en 1986, la Foire internationale du livre de Beijing (BIBF) est devenue un événement international majeur intégrant le commerce du droit d'auteur, le commerce du livre, des événements culturels, des expositions, des services de consultation et du réseautage professionnel.

LA FOIRE INTERNATIONALE DU LIVRE DE BEIJING A ACCUEILLI

2 267 EXPOSANTS

76 PAYS

200 000+ VISITEURS

L'édition 2013 de la BIBF a réuni 2 267 exposants venus de 76 pays et a accueilli quelque 200 000 visiteurs.

Plus fréquenté que les années précédentes, le stand du Canada occupait 27 mètres carrés et il a accueilli sept éditeurs canadiens et attiré plusieurs partenaires commerciaux chinois potentiels. Ces derniers ont été accueillis sur le stand par deux interprètes mandarin-français et mandarin-anglais retenus pour appuyer les éditeurs canadiens. Les visiteurs sur le stand se sont précipités pour prendre et lire le matériel promotionnel proposé par Livres Canada Books, y compris un répertoire mandarin-anglais, l'édition automne 2013 du catalogue *Droits du Canada* et les dépliants en études canadiennes. Même les éditeurs qui n'ont pu se déplacer ont été bien servis par l'option à la carte et ont reçu plusieurs demandes d'information après la foire.

Pour aider les éditeurs canadiens à se préparer à la foire, Livres Canada Books a retenu les services de madame Xinyi Tan, qui connaît bien le marché chinois et qui a analysé les catalogues des éditeurs pour établir les titres ou les séries ayant du potentiel sur le marché chinois. Madame Tan a également traduit en mandarin les fiches de vente de deux titres par éditeur. Elle a ensuite communiqué avec de possibles partenaires chinois pour organiser des rendez-vous avec les éditeurs canadiens durant la foire. Livres Canada Books a également offert l'option de l'envoi consolidé.

Foire du livre de Francfort (du 9 au 13 octobre 2013)

La Foire du livre de Francfort est la plus grande et la plus importante foire internationale du livre de l'automne.

LA FOIRE DU LIVRE DE FRANCFORT A ACCUEILLI

7 275 EXPOSANTS

102 PAYS

275 342 VISITEURS

La participation à cet événement très attendu est la pierre angulaire de la stratégie d'exportation de nombreux éditeurs canadiens. L'édition 2013 de la Foire du livre de Francfort a réuni 7 275 exposants de 102 pays et accueilli 275 342 visiteurs. Les observateurs de l'industrie ont jugé que l'ambiance avait été empreinte de plus d'ouverture et d'audace que l'an passé.

Livres Canada Books travaille avec diligence afin d'obtenir un emplacement de choix pour le stand du Canada, assurant une visibilité optimale aux éditeurs participants. Situé au centre du hall 8, où sont regroupés les principaux éditeurs internationaux de langue anglaise, le stand de 288 mètres carrés garantit une bonne visibilité internationale aux titres canadiens. Cette année, le stand du Canada était rempli à craquer avec 52 éditeurs ; 47 maisons d'édition avaient réservé un espace d'exposition et de rencontres professionnelles et cinq éditeurs avaient choisi l'option pied-à-terre. Tous ont fait état de rencontres positives et productives avec leurs homologues internationaux.

Cette année encore, Livres Canada Books a offert les services suivants aux éditeurs qui exposaient sur le stand du Canada : l'accès Internet haute vitesse et l'envoi consolidé.

En collaboration avec la Société de développement de l'industrie des médias de l'Ontario (SODIMO), Livres Canada Books a offert une réception de réseautage sur le stand du Canada lors de l'ouverture de la foire. Comme par les années passées, cet événement professionnel et social très attendu a remporté énormément de succès, attirant en grand nombre les éditeurs canadiens et des partenaires internationaux. De plus, lors de cette soirée, nous avons été honorés de la présence de l'Ambassadrice du Canada en Allemagne Marie Gervais-Vidricaire et de l'attachée culturelle Astrid Holzamer. L'ambassade a également fait imprimer des sacs portant les logos de l'ambassade et de Livres Canada Books et les a offerts aux participants présents.

Foire du livre jeunesse de Bologne (du 24 au 27 mars 2014)

La Foire du livre jeunesse de Bologne constitue l'événement phare pour les professionnels du livre jeunesse. Ce rendez-vous incontournable s'accompagne d'une série d'événements qui en font une expérience culturelle véritablement unique.

LA FOIRE DU LIVRE JEUNESSE DE BOLOGNE A ACCUEILLI

1 200 EXPOSANTS

75 PAYS

25 000 VISITEURS

Le 51e anniversaire de la Foire a été marqué par une participation record : 1 200 exposants venus de 75 pays et 25 000 visiteurs.

Le stand du Canada, occupant 32 mètres carrés, a accueilli huit éditeurs, dont six exposants et deux éditeurs ayant choisi l'option pied-à-terre. Si l'on ajoute les quelque 20 éditeurs canadiens qui ont exposé sur leurs propres stands ou au stand de leur distributeur, on peut affirmer que les Canadiens étaient très bien représentés. Livres Canada Books a également offert l'option de l'envoi consolidé.

Promotion collective

Livres Canada Books produit des catalogues et dépliants dans le but de promouvoir les éditeurs, les auteurs et les livres canadiens au niveau international.

Ces publications hautement anticipées sont offertes en formats numérique et imprimé durant les foires internationales du livre. La promotion collective de livres canadiens auprès d'un public international augmente la visibilité des éditeurs qui exposent sur le stand du Canada, et permet aussi aux exportateurs débutants de se faire entendre. Livres Canada Books rassemble également des collections de livres pour des événements spécifiques.

Droits du Canada

Droits du Canada, le catalogue collectif publié par Livres Canada Books, fait la promotion des droits disponibles à l'étranger.

DROITS DU CANADA A, EN 2013-2014, PRÉSENTÉ

101

TITRES DE

33

ÉDITEURS.

Le catalogue numérique est diffusé auprès d'une imposante liste de plus de 10 000 éditeurs, distributeurs et responsables de droits étrangers avant les principales foires internationales du livre. La version imprimée du catalogue est offerte gratuitement sur le stand du Canada. Une vaste campagne sur les plateformes de médias sociaux de Livres Canada Books fait suite à la publication des catalogues.

Publié au printemps et à l'automne, *Droits du Canada* a, en 2013-2014, présenté 101 titres de 33 éditeurs. En plus de faire la promotion du catalogue auprès de nos contacts internationaux, nous affichons la version téléchargeable du catalogue sur le site Web de Livres Canada Books. Pour les personnes souhaitant obtenir plus d'information sur les titres annoncés, le catalogue électronique comprend des liens menant directement aux sites Web et aux adresses courriel des éditeurs participants. Les catalogues imprimés des éditions automne et printemps ont été distribués aux foires du livre de Séoul, Beijing, Francfort, Bologne et Londres.

Études canadiennes

Livres Canada Books assure la promotion de titres, d'auteurs et d'éditeurs canadiens qui sont principalement d'intérêt pour les canadianistes, bibliothécaires, chercheurs universitaires et acheteurs de partout dans le monde, grâce à une série de dépliants dédiés aux études canadiennes.

La version imprimée de ces dépliants est distribuée pour les événements et conférences organisés par les associations en études canadiennes. Le dépliant est également distribué en version numérique par le Conseil international d'études canadiennes (CIEC), situé à Ottawa, à sa base de données recensant les canadianistes, ainsi qu'à la base de contacts de chercheurs universitaires de Livres Canada Books. Les dépliants sont téléchargeables sur le site Web de Livres Canada Books.

En 2013-2014, le dépliant en études canadiennes a mis en valeur 103 titres publiés par 33 éditeurs, dans les domaines suivants : études autochtones, architecture, économie, environnement, histoire, lettres et critique littéraire, arts de la scène et beaux-arts, sciences politiques et sciences sociales.

Collections de livres

En collaboration avec les attachés culturels et les délégués commerciaux de l'ambassade du Canada à Séoul, Livres Canada Books a rassemblé une collection spéciale de livres en 2013-2014.

MEMBRE DU PERSONNEL

Émilie Delattre,
Agente des communications

Au printemps, l'ambassade du Canada en Corée a invité les éditeurs canadiens à exposer leurs livres sur le stand qu'elle avait mis sur pied à la 19e Foire internationale du livre de Séoul (du 19 au 23 juin 2013).

Pour marquer le 50e anniversaire des relations diplomatiques entre le Canada et la Corée, la foire a choisi de mettre en lumière le Canada. Cette invitation a permis à l'ambassade du Canada d'élargir sa participation à la foire et d'organiser des activités mettant en valeur les livres et le contenu culturel canadiens sous le thème « Célébration 2013 ». La présidente coréenne, Park Geun-hye, une lectrice avide, a salué la participation du Canada dans son allocution d'ouverture de la foire.

Le pavillon canadien a fait la promotion de 311 livres exposés par 29 maisons d'édition canadiennes, y compris les titres ayant remporté les prix littéraires du Gouverneur général, le prix de l'Association canadienne des bibliothèques et le Prix de littérature pour l'enfance et la jeunesse. Plus de 40 éditeurs locaux ont visité le pavillon du Canada et ont manifesté énormément d'intérêt pour les titres canadiens. Livres Canada Books a envoyé les livres à l'ambassade, au nom des éditeurs canadiens, par l'intermédiaire du ministère des Affaires étrangères, du Commerce et Développement du Canada.

Accroître l'expertise en exportation

Mentorat - Accompagnement

Visant à répondre aux besoins particuliers des nouveaux éditeurs-exportateurs, le programme de Mentorat - Accompagnement de Livres Canada Books aide les éditeurs admissibles à se familiariser avec les stratégies de ventes à l'exportation, à rencontrer des intervenants des marchés ciblés et à évaluer correctement les efforts à déployer pour pénétrer ces marchés.

PROFILS DE CONSULTANTS

Michael Johnson

ÉTATS-UNIS

Michael Johnson s'occupe de la distribution de livres depuis près de 30 ans, dont 15 années à Follett Corporation où il a occupé une variété de postes dans plusieurs divisions, dont Follett Digital Resources dont il a assuré la direction. En 2008, Michael a fondé le cabinet de conseils stratégiques Full Potential Associates, et il a concentré son travail sur l'association entre édition, technologie et éducation. Son travail en tant que conseiller exige de lui de suivre de près tous les aspects de l'édition et de la vente de livres. Full Potential Associates a réalisé des projets partout dans le monde avec des entreprises comme Bowker, Scholastic, Tech-logic, Macmillan Hong Kong et SMART Technologies.

Sont admissibles au programme les éditeurs qui ont réalisé un chiffre de ventes à l'exportation inférieur à 50 000 $ et qui requièrent un soutien supplémentaire – outre l'aide financière – en fonction de leurs besoins spécifiques. Alternant d'une année à l'autre entre les États-Unis et la France, le programme 2013-2014 a concentré ses efforts sur le marché des États-Unis. Pour la première fois cette année, le programme sur les États-Unis a été offert aux participants anglophones et francophones. Sept éditeurs ont bénéficié du programme en 2013-2014.

Les participants ont assisté à un atelier de deux jours, qui s'est tenu en février à Toronto. Cet atelier comprenait notamment un aperçu général du marché du livre américain et des entretiens personnels avec un expert-conseil pour discuter de leur stratégie d'exportation et recevoir des recommandations sur mesure en fonction du catalogue de chacun.

Cette année, Livres Canada Books a fait appel à un nouvel expert-conseil, Michael Johnson, de Full Potential Associates, afin d'apporter de nouvelles perspectives sur le marché américain et sur la façon pour les éditeurs canadiens d'y maximiser leur potentiel.

La formule du programme de Mentorat continue de donner des résultats positifs. Les participants ont apprécié les conseils clairs et pratiques qui ont été fournis ainsi que les présentations adaptées aux besoins et aux préoccupations des nouveaux éditeurs-exportateurs.

Guides de marchés

Au fil des ans, Livres Canada Books a publié plus de 20 guides de marchés et rapports, à l'intention des exportateurs de livres canadiens, et continue de mettre à jour ces publications.

Ces guides donnent de l'information sur les marchés étrangers, y compris ceux des pays suivants : États-Unis, Royaume-Uni, France, Espagne, Chine, Japon, Corée et Australie, de même que sur des segments de marché tels que le livre jeunesse, la vente au détail, la vente en gros et les bibliothèques.

EN 2013-2014, LIVRES CANADA BOOKS A PUBLIÉ EN FORMAT ÉLECTRONIQUE LA MISE À JOUR DE CINQ GUIDES DE MARCHÉS :

- *Selling Canadian Books Into Japan*
- *Distribution and Sales in the UK*
- *Distribution and Sales in the US: Part 1*
- *Distribution and Sales in the US: Part 2*
- *Distribution and Sales in the US: Part 3*

Étant donné que le marché américain a connu des changements depuis la publication de bon nombre de nos guides de marchés pour les États-Unis, nous avons décidé de combiner plusieurs guides de marchés désuets afin de produire un seul guide séparé en trois parties.

Les guides de marchés de Livres Canada Books, destinés aux éditeurs canadiens, sont rédigés par des spécialistes de l'industrie et fournissent les meilleures et plus récentes informations sur les marchés d'exportation. Les guides de marchés demeurent une référence par excellence pour les éditeurs canadiens et une composante essentielle de leurs stratégies d'exportation.

En vente sur le site Web de Livres Canada Books, nos guides de marchés sont offerts sans frais aux bénéficiaires du PACDÉ et des programmes de Mentorat. À compter de cette année, les guides de marchés sont offerts en fichiers EPUB et MOBI.

« La lecture des guides de marchés est très utile. Elle me donne de nouvelles pistes de réflexion, des liens Internet pour aller plus loin. C'est une synthèse qui me fait gagner du temps. »

PROFILS DE CONSULTANTS

Robin Birtle

TOKYO ET LONDRES

Robin Birtle est le fondateur de Sakkam Press, une maison d'édition numérique basée à Tokyo et à Londres. Robin a gagné ses galons en tant que responsable de Media Asie à Reuters, où il a été témoin privilégié de l'effet perturbateur d'Internet sur les actualités. Robin se concentre maintenant sur l'édition numérique en collaboration avec un certain nombre d'organisations pour faire du livre numérique un concurrent à part entière aux jeux, à la musique, à la vidéo et aux autres formes de contenu.

Peter Kilborn

LONDRES

Peter Kilborn a été directeur général de la Book Industry Communication, l'organisation des normes et de la chaîne d'approvisionnement de l'industrie du livre au Royaume-Uni, directeur de la production et gestionnaire d'un certain nombre de maisons d'édition renommées de Londres, directeur de l'association des éditeurs et un écrivain et consultant spécialisé dans la chaîne d'approvisionnement et l'amélioration des affaires. Il a agi comme conseiller auprès du ministère du Patrimoine canadien pour son initiative sur la chaîne d'approvisionnement et a entrepris un certain nombre de projets de rédaction et de recherche pour Livres Canada Books.

Édition numérique

Livres Canada Books continue de jouer un rôle essentiel en renseignant les éditeurs canadiens sur les aspects de l'édition numérique qui ont une incidence sur l'exportation.

Au fur et à mesure que l'édition numérique continue de se développer, les technologies, les modèles de gestion et de distribution ainsi que les stratégies d'exportation continuent de se transformer. Livres Canada Books présente le contexte dans lequel s'inscrivent ces changements, faisant des mises à jour régulièrement et permettant aux éditeurs canadiens de se trouver aux premières lignes des développements au moment même où ils se produisent.

Cette année, Livres Canada Books a nouvellement publié *La chaîne d'approvisionnement numérique: un guide pour les éditeurs canadiens sur les ventes à l'exportation en ligne et la distribution*. Rédigé par Ashleigh Gardner, chef des contenus et publications à Wattpad, ce guide établit une base pratique afin que les éditeurs puissent tirer profit des possibilités que présente le secteur numérique sur les marchés internationaux en expansion. Le guide explique et recommande les meilleures pratiques pour la vente de livres numériques à l'extérieur du Canada et inclut différentes sections sur, notamment, le fait de remplir correctement le champ relatif aux droits, sur le fait de convenir d'une stratégie de prix, sur les codes de classification, la distribution numérique, les détaillants internationaux et les ventes directes de livres numériques, ainsi qu'un appendice qui liste les principaux détaillants de livres numériques selon leur pays.

L'édition, la distribution et les ventes numériques, de même que les possibilités et obstacles qui les accompagnent, font maintenant partie de la réalité quotidienne des éditeurs ; c'est pourquoi Livres Canada Books œuvre à l'intégration du numérique dans tous les aspects de ses programmes et services. Nous sommes fiers d'être une source de premier plan pour les conseils et les données liés à l'exportation et à la vente de livres numériques sur les marchés internationaux.

Le guide est en vente sur le site Web de Livres Canada Books. Comme tous les guides de marchés publiés par Livres Canada Books, il est offert sans frais aux bénéficiaires du PACDÉ et des programmes de Mentorat. À compter de cette année, les guides de marchés sont offerts en fichiers EPUB et MOBI.

PROFILS DE CONSULTANTS

Ashleigh Gardner

TORONTO

Ashleigh Gardner est chef du contenu, Édition, à Wattpad, la plus grande communauté de lecteurs et d'écrivains. Avant de se joindre à Wattpad, Ashleigh était directrice de la gestion des contenus de Kobo, où elle s'est consacrée à élargir le catalogue existant de Kobo, tout en créant de nouvelles boutiques de livres numériques sur les marchés internationaux. Avant son passage à Kobo, elle était directrice du développement numérique de Dundurn Press.

Webinaires

Dans le but de joindre un plus grand nombre d'éditeurs en éliminant les frais de déplacement, Livres Canada Books offre des webinaires de perfectionnement professionnel depuis 2011. Conçue tant pour les vétérans que pour les nouveaux exportateurs, cette formation en ligne est dispensée par des experts de l'industrie qui abordent des sujets d'intérêt pour les éditeurs-exportateurs de titres publiés tant sur support papier que numérique. De plus, afin d'aider les éditeurs à mieux se préparer aux foires internationales du livre, Livres Canada Books a lancé, en 2011-2012, une nouvelle série de webinaires axés sur les marchés d'exportation.

Webinaire de développement professionnel

En novembre 2013, Mark Leslie Lefebvre et Stéphane Labbé, ainsi que l'invité spécial Rob Clements de Ingram, ont présenté, respectivement en anglais et en français, un webinaire sur l'impression à la demande comme outil d'exportation.

L'impression à la demande est un sujet important dans le contexte des ventes internationales, car elle permet aux éditeurs d'imprimer leurs exemplaires localement partout dans le monde. Le recours à cette méthode peut aussi réduire les coûts d'expédition élevés ainsi que les retards ennuyeux. Avec des fournisseurs de services dans le monde entier, l'impression à la demande améliore l'accès des éditeurs canadiens au marché international, et ce, à moindre coût, renforçant leur visibilité internationale et augmentant leurs ventes aux quatre coins de la planète.

PROFILS DE CONSULTANTS

Stéphane Labbé

MONTRÉAL

Stéphane Labbé est chercheur indépendant et il s'intéresse particulièrement aux marchés d'exportation de livres et aux changements qu'apporte l'édition numérique à l'industrie du livre. Stéphane agit à titre de délégué à la recherche et au développement pour l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL). Il est également chargé de cours au programme de DESS en édition de l'Université de Sherbrooke, où il enseigne les cours « Marchés internationaux du livre » et « Gestion de projets éditoriaux ». Enfin, Stéphane est membre du conseil d'administration de Livres Canada Books et agit à titre de mentor culturel pour la Chaire de gestion des arts Carmelle et Rémi-Marcoux des HEC de Montréal.

Stéphane est l'auteur de nombreux articles et conférences traitant du domaine du livre, et il réalise actuellement de nombreux projets de recherche. Il a œuvré en édition, tant sur la scène nationale qu'internationale, pendant plus de dix années : il a été successivement chef des ventes des marchés de grande taille, à Québec-Livres, directeur des ventes des Éditions du Trécarré et de Total Publishing, fondateur, président et éditeur des éditions Caractère et président et éditeur des éditions 400 coups.

PROFILS DE CONSULTANTS

Mark Leslie Lefebure

TORONTO

Mark Leslie Lefebvre est auteur, correcteur et libraire. De 1993 à 2006, Mark a travaillé pour Indigo Books and Music, Inc., occupant divers rôles dans différentes régions. En août 2006, il a quitté Indigo et a commencé à travailler à Titles, la librairie de l'Université McMaster. Après cinq ans à McMaster et l'installation réussie d'une Espresso Book Machine dans la librairie Titles, Mark s'est tourné vers de nouveaux défis, dont des activités de conseil pour l'industrie du livre. En octobre 2011, il a suivi une passion qui a germé lors de ses travaux dans le monde de l'impression à la demande et est devenu le directeur de l'auto-édition et des relations avec les auteurs à Kobo, une entreprise internationale de livres numériques qui est née à Toronto et exerce toujours ses activités à partir de son siège social dans cette ville.

Mark a aussi travaillé à temps partiel pour la librairie de l'University of Toronto, où il a contribué à la croissance des ventes d'ouvrages produits par la Espresso Book Machine ou par la technique d'impression à la demande. Il siège actuellement au conseil d'administration de BookNet Canada et a été président de l'Association canadienne des libraires. En tant que membre actif de l'industrie du livre (autant comme libraire que comme écrivain), Mark effectue régulièrement des présentations dans le cadre de conférences, congrès et ateliers portant sur les livres, l'écriture, l'édition et l'utilisation de technologies d'impression à la demande.

Webinaires sur les marchés d'exportation

BRÉSIL

En préparation de la Foire du livre de Francfort où le Brésil était à l'honneur, Miriam Gabbai, l'éditrice brésilienne de livres pour enfants et fondatrice de Callis Editora, a présenté en juin un webinaire sur le marché de l'édition au Brésil. Les analystes s'accordent à dire qu'au rythme actuel, le Brésil pourrait devenir la quatrième puissance économique mondiale d'ici 2050.

Importante et diversifiée, l'industrie du livre du Brésil a publié plus de 58 000 titres en 2011, dont plus de 20 000 nouveautés. Les ventes totales en 2011 s'élevaient à 2,4 milliards de dollars, soit une augmentation de 7,4 % par rapport à 2010, et un nombre record de 470 millions de livres ont été vendus, en hausse de 7,2 % par rapport à 2010.

Les Brésiliens lisent davantage ; 49 % des Brésiliens lisent déjà plus de livres qu'ils ne le faisaient en 2007. Il y a 88 millions de lecteurs au Brésil, soit près de la moitié de la population actuelle, et ce nombre pourrait augmenter considérablement dans les prochaines années.

PROFILS DE CONSULTANTS

Miriam Gabbai

SÃO PAULO

Miriam Gabbai est propriétaire de Callis, la maison d'édition pour enfants de São Paulo qu'elle a fondée en 1987. Callis se spécialise dans les livres pour enfants ainsi que les livres pédagogiques pour les enfants en bas âge et jusqu'à l'âge de douze ans. Elle a été conférencière à la conférence d'ouverture pour les éditeurs de Book Expo America lors de la partie intitulée « The World's Next Big Super Markets » (les prochains grands et importants marchés mondiaux).

Miriam possède une vaste expérience en affaires au niveau international. Ses livres ont été publiés dans toute l'Asie, l'Amérique du Sud, l'Amérique du Nord et l'Europe. En 2004, elle a fondé le Callis Institute, en Italie, un organisme voué à la promotion de la culture et de la littérature brésiliennes en Italie.

CORÉE

Avec le choix de la Corée comme Market Focus de la Foire du livre de Londres 2014, le moment était propice pour examiner de plus près ce marché en expansion. Ce webinaire était offert en français et en anglais.

Le webinaire s'est tenu en février et a été présenté par Gregory Limpens, éditeur-acquéreur de droits coréens. Déjà parmi les 10 premiers marchés du livre au monde, estimé à 4,97 billions de wons (4,9 milliards de dollars canadiens), le marché coréen a vu sa valeur augmenter d'environ 25 % au cours de la dernière décennie.

En tout, 65 éditeurs se sont inscrits à ces trois webinaires qui comprenaient des périodes de questions et réponses avec les animateurs. Les évaluations des trois webinaires ont été extrêmement positives. L'enregistrement vidéo de chacun des webinaires est accessible sur le site Web de Livres Canada Books, de même que la version téléchargeable de chaque présentation et leur traduction en français dans les cas où les présentations étaient faites uniquement en anglais.

PROFILS DE CONSULTANTS

Gregory Limpens

SÉOUL

Né de parents belges à Montréal, Gregory Limpens détient une licence en droit et une maîtrise en droit de la propriété intellectuelle. Il a travaillé en tant que conseiller en propriété intellectuelle (droit des marques et droits d'auteur), en Belgique et en Corée. Il est éditeur-acquéreur pour la maison d'édition coréenne Open Books depuis novembre 2008.

Missions exploratoires

Livres Canada Books continue d'étudier, au moyen de missions exploratoires, les marchés émergents qui ont du potentiel pour les auteurs canadiens.

L'information recueillie lors de ces missions aide les éditeurs canadiens à diversifier leurs marchés d'exportation en améliorant leurs connaissances sur ces marchés et sur les façons d'y accéder. Dans le passé, nous avons organisé des missions au Japon (2005), en Inde (2008), au Brésil (2010), en Scandinavie (2011) et en Russie (2012). Les éditeurs ont fait état d'ententes signées, comme étant directement le résultat de ces missions.

En juin 2013, Livres Canada Books s'est rendu à Séoul pour diriger une mission exploratoire sur le marché du livre sud-coréen. Une délégation de quatre membres, choisis pour représenter la littérature générale, le livre jeunesse, l'édition savante et le livre francophone, de même que l'ensemble de l'industrie canadienne du livre, s'est rendue en Corée du Sud pour rencontrer des acteurs clés de l'industrie et visiter la Foire internationale du livre de Séoul. En tout, la délégation a eu plus de 30 rencontres. La délégation était composée de Gillian Fizet (House of Anansi/ACP), Brian MacDonald (University of Toronto Press/APUC) et Arnaud Foulon (Éditions Hurtubise/ANEL), et du directeur général de Livres Canada Books, François Charette. La délégation a également fait une présentation sur le marché canadien du livre. De plus, Livres Canada Books et l'ambassade du Canada à Séoul ont tenu un événement de réseautage auquel plus de 50 éditeurs coréens ont participé.

Suite à la mission exploratoire, la délégation a rédigé un rapport détaillé assorti de recommandations pour les éditeurs canadiens quant à la meilleure façon de bâtir des relations commerciales sur ce marché. Les personnes intéressées peuvent télécharger gratuitement le rapport affiché sur le site Web de Livres Canada Books.

Informer et engager les éditeurs : bâtir notre communauté

Site Web

Le site Web de Livres Canada Books sert non seulement de carrefour de l'information sur nos programmes et services pour les éditeurs canadiens, mais aussi de point de liaison entre la communauté internationale, les éditeurs canadiens et autres partenaires. Le site a attiré des visiteurs de marchés importants pour le livre canadien, y compris les États-Unis, la France, l'Inde, le Royaume-Uni, l'Allemagne, l'Espagne, l'Italie, la Corée du Sud et la Belgique. Ces visiteurs souhaitent entrer en contact avec les éditeurs canadiens et en apprendre davantage au sujet des livres canadiens dont les droits sont disponibles.

Le site Web de Livres Canada Books forme toujours une composante essentielle de ses efforts de communication avec les éditeurs canadiens. Sur le site, les éditeurs peuvent télécharger des guides de marchés, s'inscrire à des webinaires ou à des foires et se renseigner sur les services et programmes offerts.

Nos projets pour le site Web, en 2013-2014, comprenaient l'achèvement du processus de migration vers le nouveau système de gestion de contenu, la création d'un carrousel qui fait la promotion des livres canadiens sur la page d'accueil, d'un pied de page attrayant qui facilite la navigation, l'intégration à notre blogue du contenu partagé sur les médias sociaux, la mise à jour du panier d'achat virtuel incluant l'inscription aux webinaires et les entrées aux publications, et la première étape de l'intégration des données bibliographiques de BookNet Canada et de la BTLF, ce qui assure que l'information sur les titres, contenue sur le site de Livres Canada Books, soit continuellement mise à jour et demeure pertinente.

MEMBRE DU PERSONNEL

Rebecca Ross,
Gestionnaire, Édition numérique et marchés internationaux

Médias sociaux

Livres Canada Books s'est montré très actif dans les médias sociaux au cours de l'année 2013-2014 en publiant régulièrement du contenu sur ses pages Twitter, Facebook et LinkedIn. Les messages publiés présentaient des renseignements sur les dernières nouvelles du monde de l'édition internationale et de l'édition numérique, des promotions sur les programmes et services offerts par Livres Canada Books et, bien sûr, la promotion des éditeurs canadiens et de leurs titres. Chaque campagne de promotion par courriel pour les publications collectives de Livres Canada Books est maintenant suivie d'une campagne exhaustive dans les médias sociaux, qui lie les abonnés et admirateurs de Livres Canada Books directement aux éditeurs canadiens et à leurs auteurs. Livres Canada Books se réjouit que ses efforts dans les médias sociaux aient donné lieu à une communication accrue entre les éditeurs canadiens et la communauté internationale.

Bulletin d'information

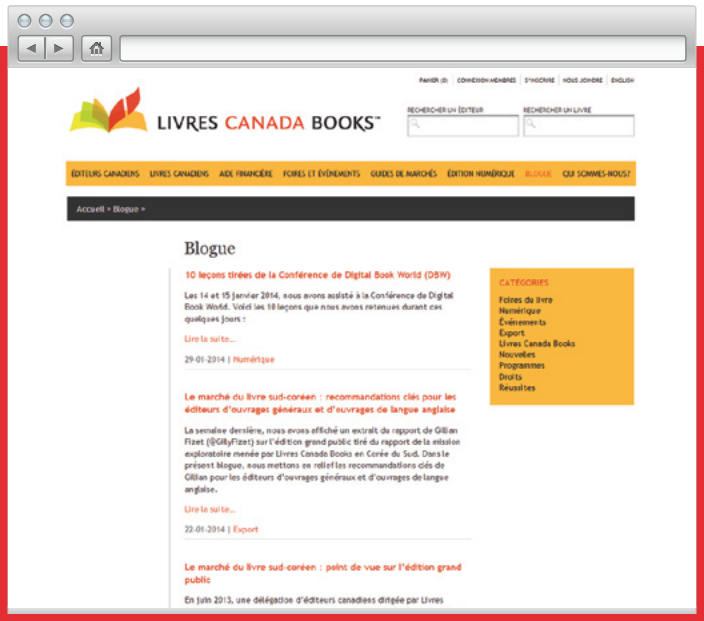
Livres Canada Books a continué de publier son bulletin mensuel en ligne à l'intention des éditeurs canadiens. Près de 900 abonnés reçoivent tous les mois le bulletin d'information qui tient les éditeurs au courant des nouvelles concernant les marchés d'exportation, les foires et événements, les occasions de promotion, les programmes et dates d'échéance, ainsi que les bons coups des éditeurs eux-mêmes. Le bulletin de nouvelles de Livres Canada Books constitue un élément essentiel de notre travail en termes de communication. En 2013-2014, Livres Canada Books a commencé à travailler avec le fournisseur de services de courriels MailChimp, dans le but d'améliorer la gestion de ses listes de contacts, ainsi que le design et la lisibilité de ses bulletins d'information, qui sont maintenant entièrement optimisés pour les appareils mobiles.

Bloque

Livres Canada Books a publié, en moyenne, un billet par semaine sur des sujets liés aux marchés d'exportation et aux marchés internationaux, ainsi que des comptes rendus d'événements et de séances de perfectionnement professionnel auxquelles a assisté son personnel. Ces événements comprenaient :

- La Digital Book Conference du IDPF, à New York
- La Marketing and Publishing Services Conference & Expo, à New York
- Le Digital Book World, à New York
- Le Tech Forum & ebookcraft de BookNet, à Toronto

Jusqu'à maintenant, Livres Canada Books est très satisfait des résultats des efforts consacrés à son blogue et à ses comptes de médias sociaux. Nous attendons avec impatience de continuer notre dialogue avec les éditeurs par l'entremise de ces plateformes.



Dans le cadre de notre stratégie de contenu sur les médias sociaux, nous mettons l'accent sur les extraits de nos guides de marchés et rapports publiés antérieurement, de façon à augmenter le trafic sur notre site Web.

Tournés vers l'avenir

Plan d'affaires 2014-2018

Livres Canada Books a embauché les consultantes Sibyl Frei et Louise Fleming, de DeGros Marsh Consulting, pour élaborer un plan d'affaires 2014-2018 qui répond aux besoins des éditeurs-exportateurs canadiens et à l'industrie du livre en constant changement.

Les consultantes ont tout d'abord administré un bref sondage auprès de 115 éditeurs et associations, et elles ont tenu des consultations avec plus de 25 éditeurs et les directeurs généraux d'associations nationales du livre telles que l'ACP, l'ANEL, le LPG et le RÉCF, à Vancouver, Toronto et Montréal. Elles ont par la suite effectué des entrevues téléphoniques avec une douzaine d'éditeurs ciblés et échangé par courriel avec des associations internationales d'éditeurs. Elles avaient comme mandat principal l'examen des programmes et des services de Livres Canada Books.

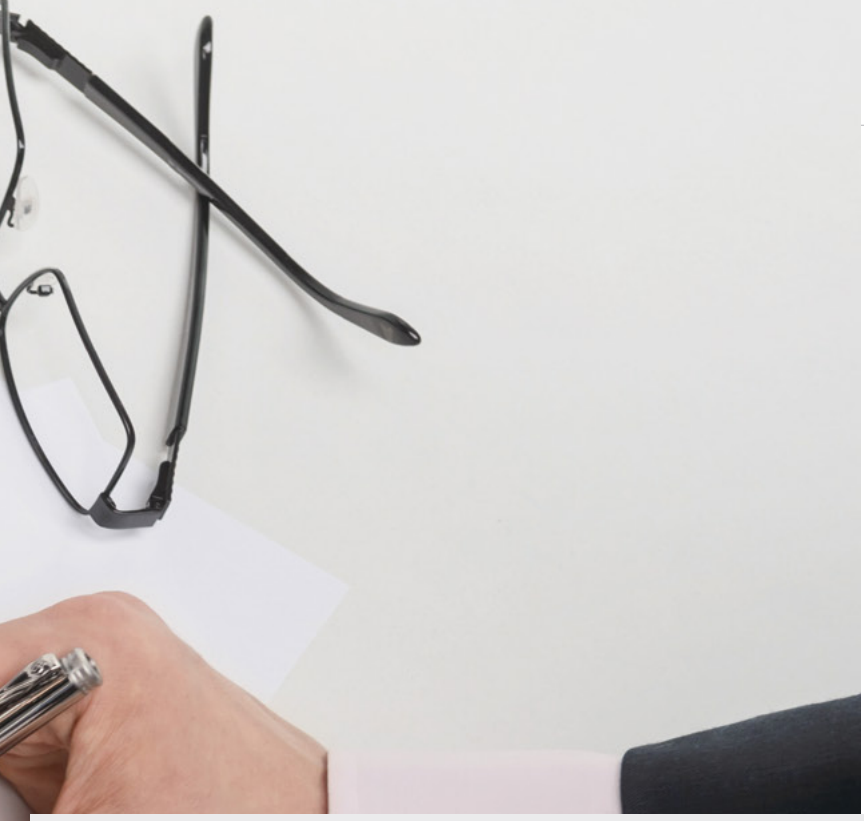
La mise sur pied d'un tel plan d'affaires est essentiel pour Livres Canada Books afin d'obtenir un financement pluriannuel du Fonds du livre du Canada, ainsi que pour soutenir les efforts d'exportation des éditeurs canadiens et leur offrir des services à valeur ajoutée, complémentaires au travail des associations nationales du livre.

PROFILS DE CONSULTANTS

Sibyl Frei and Louise Fleming

ÎLE-DU-PRINCE-ÉDOUARD

Sibyl Frei et Louise Fleming possèdent chacune 25 années d'expérience dans les domaines de l'édition du livre et des arts. Elles étaient copropriétaires de Ragweed Press / gynergy books, une maison d'édition régionale et féministe basée à l'Île-du-Prince-Édouard, et ont tenu des rôles de direction dans de nombreuses associations de l'industrie de l'édition. Après la vente de leur maison d'édition en 2000, elles ont continué à travailler comme consultantes dans les domaines des arts et de l'édition auprès de clients incluant Livres Canada Books, le Conseil des arts du Canada, Patrimoine canadien, l'Association of Canadian Publishers, divers éditeurs indépendants et des organismes œuvrant dans d'autres domaines du secteur culturel. Elles ont également fait partie de jurys pour le Conseil des arts de l'Ontario, le Conseil des arts du Canada et la Ville d'Ottawa. De plus, Sybil enseigne la gestion des ressources humaines dans les organismes culturels, à l'Université de Victoria.



PROFILS DE CONSULTANTS

Isabelle Demers

MONTRÉAL

Isabelle Demers est une conseillère en affaires, communications et stratégies commerciales, qui compte plus de 15 années d'expérience dans les secteurs privé et public. Elle a grandi dans une famille d'éditeurs, d'auteurs, d'architectes et de critiques d'art. Sa vision a toujours évolué alors qu'elle avait un pied dans l'industrie de l'art et l'autre dans le monde des affaires. Sa vaste expérience des environnements de communications complexes lui a permis de développer ses compétences dans la gestion de projets. Elle a donné des conseils stratégiques à des ministres, a évalué l'impact et les résultats de différentes campagnes, en plus de négocier des commandites et des partenariats nationaux tout en naviguant dans les multiples facettes des politiques provinciales et fédérales. Dans son rôle actuel de consultante indépendante en affaires, et anciennement comme directrice des projets stratégiques de Léger Marketing, Isabelle élabore des stratégies d'expansion d'entreprises, de collectes de fonds et de partenariats, et aide ses clients à évaluer les risques et possibilités, à bâtir et à mobiliser des publics ainsi qu'à entretenir des relations efficaces avec les gouvernements. Elle a obtenu un baccalauréat en sciences politiques et relations internationales de l'Université McGill, puis un diplôme d'études supérieures en gestion des HEC de Montréal.

Francfort 2017

La Foire du livre de Francfort a proposé que le Canada soit l'invité d'honneur en 2017. Le conseil d'administration de Livres Canada Books, avec le support de l'ensemble de l'industrie du livre, a fait parvenir une lettre d'intention pour explorer l'idée d'être à l'honneur en 2017. Cet honneur coïnciderait avec les célébrations du 150e anniversaire de la confédération canadienne.

Le sous-comité Francfort 2017 de Livres Canada Books, a sélectionné Isabelle Demers, consultante, qui s'est vue confier l'analyse des impacts culturel et économique d'un tel honneur et l'évaluation de l'intérêt des gouvernements à soutenir un tel projet. Ce projet rassembleur réunit des représentants de l'ANEL, de l'ACP, de l'APUC, de l'UNEQ et du TWUC.

Nous poursuivons nos démarches et devrons faire parvenir notre réponse à l'invitation de Francfort sous peu.

Gouvernance

L'Association pour l'exportation du livre canadien (devenue Livres Canada Books) a été constituée à titre d'organisme à but non lucratif, sans capital-actions, le 15 novembre 1972 en vertu de la *Loi sur les corporations canadiennes*, dans le but de favoriser et de faciliter la croissance des ventes à l'exportation des éditeurs canadiens.

En 2012, l'AELC a officiellement changé sa dénomination sociale pour devenir Livres Canada Books. L'organisme a également révisé son règlement administratif pour se conformer à la nouvelle *Loi canadienne sur les organisations à but non lucratif*.

Livres Canada Books est régi par un conseil d'administration dont les membres sont choisis pour leur capacité de mettre leur expérience et leur expertise au service de l'organisme. Le conseil d'administration est constitué de professionnels chevronnés (propriétaires, dirigeants ou cadres supérieurs) d'organismes et d'entreprises qui représentent tous les secteurs de l'industrie canadienne du livre. Les membres du conseil, qui compte un nombre égal d'éditeurs francophones et anglophones, sont affiliés à l'Association nationale des éditeurs de livres (ANEL), l'Association of Canadian Publishers (ACP), l'Association des presses universitaires canadiennes (APUC) et le Canadian Publishers' Council (CPC). Deux conseillers professionnels, qui ne sont pas des éditeurs mais qui connaissent bien l'industrie canadienne du livre, siègent également au conseil.

Le mandat des membres du conseil d'administration est d'une durée de deux ans et peut être renouvelé pour deux nouvelles années.

Les membres du conseil d'administration ne reçoivent aucune rémunération pour leurs services. Les dépenses encourues dans l'exercice de leurs fonctions d'administrateurs leur sont remboursées. Le règlement interne stipule que les membres du conseil doivent révéler tout conflit d'intérêts qui pourrait survenir dans l'exercice de leurs responsabilités en tant que membres du conseil d'administration.

Le conseil d'administration compte trois comités : le Comité de direction et des finances, le Comité d'expertise en exportation et le Comité des candidatures et de gouvernance à qui il confie certaines responsabilités. Le conseil d'administration délègue également certains pouvoirs au président et au directeur général.

Livres Canada Books est régi par un conseil d'administration dont les membres sont choisis pour leur capacité de mettre leur expérience et leur expertise au service de l'organisme.

Conseil d'administration

DIRIGEANTS		
PRÉSIDENTE		
Caroline Fortin	Directrice générale, Québec Amérique	ANEL
VICE-PRÉSIDENTS		
Ingrid Remazeilles	Éditrice, Éditions Goélette	ANEL
Bob Tyrrell	Président et directeur éditorial, Orca Book Publishers	ACP
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE		
Linda Cameron	Directrice, University of Alberta Press	ACP
DIRECTEUR GÉNÉRAL		
François Charette		
ADMINISTRATEURS		
Bob J. Dees	Président, Robert Rose	ACP
Antoine Del Busso	Directeur général, Presses de l'Université de Montréal	APUC
Lynn Fisher	Vice-présidente, University of Toronto Press	APUC
David G. Friesen	Président, Friesens Corporation	Conseiller professionnel
Louis-Frédéric Gaudet	Éditeur, Lux Éditeur	ANEL
Olivier Gougeon	Directeur du marketing et des ventes, Guides de voyage Ulysse	ANEL
Stéphane Labbé	Consultant	Conseiller professionnel
Susan McIntosh	Directrice du marketing, McGill-Queen's University Press	ACP (pour le CPC)

Comités

COMITÉ DE DIRECTION ET DES FINANCES	COMITÉ D'EXPERTISE EN EXPORTATION	COMITÉ DES CANDIDATURES ET DE GOUVERNANCE
Le Comité de direction et des finances offre des conseils et prend des décisions relativement à tous les aspects des orientations stratégiques et des questions financières, y compris le contrôle interne, l'audit indépendant et l'analyse financière.	Le Comité d'expertise en exportation aide le conseil d'administration à remplir son rôle de surveillance en suivant de près les tendances et les grandes questions liées à l'exportation du livre canadien vers les marchés étrangers.	Le Comité des candidatures et de gouvernance recommande des candidats dans le cadre de l'élection des membres du conseil d'administration lors de l'assemblée générale annuelle ou afin de pourvoir aux postes vacants et fait des recommandations au conseil d'administration relativement aux pratiques de gouvernance de l'association.
PRÉSIDENTE	PRÉSIDENT	PRÉSIDENT
Caroline Fortin	Olivier Gougeon	Bob Tyrrell
MEMBRES	MEMBRES	MEMBRES
Linda Cameron	Bob J. Dees	Linda Cameron
Ingrid Remazeilles	Lynn Fisher	Antoine Del Busso
Bob Tyrrell	David G. Friesen	Lynn Fisher
	Louis-Frédéric Gaudet	Caroline Fortin
	Stéphane Labbé	
	Susan McIntosh	

SOUS-COMITÉ FRANCFORT 2017

Le sous-comité Francfort 2017 a été constitué pour diriger une étude de faisabilité afin que le Canada soit invité d'honneur à la Foire du livre de Francfort en 2017. Les membres du sous-comité ne sont pas nécessairement des membres du conseil d'administration.

PRÉSIDENTE	
Caroline Fortin (ANEL)	
MEMBRES	
Louise Alain (ANEL)	Lynn Fisher (APUC)
François Charette (Livres Canada Books)	Louis-Frédéric Gaudet (ANEL)
Bob J. Dees (ACP)	Sarah MacLachlan (ACP)
John Degen (TWUC)	Richard Prieur (ANEL)
Antoine Del Busso (APUC)	Carolyn Wood (ACP)
Francis Farley-Chevrier (UNEQ)	

Secrétariat

Note : Nicolas Levesque est absent de la photo.

François Charette	**Directeur général**
Francine Bélec	Gestionnaire, Finances et opérations (consultante)
Christy Doucet	Gestionnaire, Programmes
Priya Ramjuttun	Agente aux programmes
Rebecca Ross	Gestionnaire, Éditions numériques et marchés internationaux
Émilie Delattre	Agente des communications
Nicolas Levesque	Gestionnaire, Communications et marketing

Rapport des auditeurs indépendants

Aux membres de Livres Canada Books :

RAPPORT SUR LES ÉTATS FINANCIERS

Nous avons effectué l'audit des états financiers ci-joints de Livres Canada Books (l'« Organisation »), qui comprennent le bilan au 31 mars 2014, et les états des résultats d'exploitation, de l'évolution des actifs nets et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi qu'un résumé des principales conventions comptables et d'autres informations explicatives.

RESPONSABILITÉ DE LA DIRECTION POUR LES ÉTATS FINANCIERS

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle de ces états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif (« NCOSBL »), ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs.

RESPONSABILITÉ DES AUDITEURS

Notre responsabilité consiste à exprimer une opinion sur les états financiers, sur la base de notre audit. Nous avons effectué notre audit selon les normes d'audit généralement reconnues du Canada. Ces normes requièrent que nous nous conformions aux règles de déontologie et que nous planifiions et réalisions l'audit de façon à obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers ne comportent pas d'anomalies significatives.

Un audit implique la mise en œuvre de procédures en vue de recueillir des éléments probants concernant les montants et les informations fournis dans les états financiers. Le choix des procédures relève du jugement des auditeurs, et notamment de leur évaluation des risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs. Dans l'évaluation de ces risques, les auditeurs prennent en considération le contrôle interne de l'entité portant sur la préparation et la présentation fidèle des états financiers afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de l'entité. Un audit comporte également l'appréciation du caractère approprié des méthodes comptables retenues et du caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que l'appréciation de la présentation d'ensemble des états financiers.

Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

FONDEMENT DE L'OPINION AVEC RÉSERVE

Tel qu'identifié à la note 1 afférente aux états financiers, l'Organisation comptabilise l'acquisition d'immobilisations directement à la dépense. Par conséquent, les états financiers ne sont pas conformes aux NCOSBL.

OPINION AVEC RÉSERVE

À notre avis, à l'exception des incidences éventuelles de la dérogation décrite dans le paragraphe précédent sur le fondement de l'opinion avec réserve, les états financiers donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière de l'Organisation au 31 mars 2014, ainsi que de sa performance financière et de ses flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, conformément aux NCOSBL.

Logan Katz SRL

Comptables professionnels agréés
Experts-comptables autorisés
Ottawa (Canada)
le 9 juillet 2014

BILAN

Au 31 mars 2014

ACTIF	2014	2013
ACTIF À COURT TERME		
Encaisse	632 595 $	417 759 $
Débiteurs	30 895 $	103 733 $
Contributions gouvernementales à recevoir	-	325 781 $
Taxe de vente harmonisée à recevoir	17 504 $	20 278 $
Dépenses payées d'avance (note 3)	139 850 $	75 044 $
	820 844 $	942 595 $

PASSIF ET ACTIFS NETS	2014	2013
PASSIF À COURT TERME		
Créditeurs et frais courus (note 4)	215 483 $	226 627 $
Revenus perçus d'avance (note 3)	27 400 $	139 080 $
	242 883 $	365 707 $
ACTIFS NETS		
Non affectés	252 961 $	251 888 $
Affectés à l'interne à des fins de prévoyance	325 000 $	325 000 $
	577 961 $	576 888 $
	820 844 $	**942 595 $**

Capacité économique (note 1)
Engagements (note 5)
Instruments financiers (note 6)

AU NOM DU CONSEIL

Bob Tyrrell
PRÉSIDENT PAR INTÉRIM

Linda Cameron
SECRÉTAIRE-TRÉSORIÈRE

ÉTAT DES RÉSULTATS D'EXPLOITATION

exercice terminé le 31 mars 2014

REVENUS	2014	2013
Contribution du Ministère du patrimoine canadien (« MPC ») (note 2)	1 620 134 $	1 537 140 $
Ministère des Affaires étrangères et Commerce international (« MAECI ») (recouvrement)	-	(4 836) $
Éditeurs		
stand du Canada	283 397 $	278 651 $
marketing	27 788 $	25 685 $
webinaires	1 775 $	1 700 $
webinaires sur les marchés d'exportation	1 200 $	1 050 $
Autres	41 621 $	33 318 $
TOTAL DES REVENUS	1 975 915 $	1 872 708 $

DÉPENSES	2014	2013
DÉPENSES D'EXPLOITATION (ANNEXE) :		
Loyer (note 5)	67 178 $	68 966 $
Conseil d'administration	41 165 $	34 026 $
Rapport annuel	6 196 $	7 152 $
Base de données	2 842 $	18 400 $
Autres coûts liés aux employés	1 153 $	1 096 $
Salaires et avantages sociaux	336 419 $	302 038 $
Honoraires professionnels	58 640 $	27 627 $
Frais de bureau et généraux	39 488 $	38 245 $
Réception de réseautage	12 040 $	11 010 $
Mauvaises créances	21 907 $	35 461 $
Remboursement au MPC d'intérêts générés sur le financement d'exercices antérieurs	168 $	-
Projet spécial-invité d'honneur à Francfort	885 $	-
Mobilier et équipements (note 1)	3 952 $	4 258 $
TOTAL DES DÉPENSES D'EXPLOITATION	592 033 $	548 279 $

PROGRAMMES (ANNEXE) :		
Aide à la commercialisation des droits à l'étranger (« PACDÉ »)		
Contributions	746 452 $	750 000 $
Logistique et support	16 546 $	21 994 $
	762 998 $	771 994 $
PROJETS (ANNEXE) :		
Stand du Canada	357 460 $	352 214 $
Plan d'affaires/Évaluation stratégique	72 436 $	-
Publications	27 099 $	40 544 $
Mentorat	21 886 $	37 388 $
Webinaires sur les marchés d'exportation	9 917 $	20 116 $
Webinaires	8 519 $	9 910 $
Guides de marchés	32 333 $	32 936 $
Mission exploratoire	35 769 $	32 529 $
Rapport	36 848 $	27 559 $
Site Web	17 544 $	15 673 $
TOTAL DES PROJETS	619 811 $	568 869 $
TOTAL DES DÉPENSES	**1 974 842** $	**1 889 142** $
EXCÉDENT DES REVENUS SUR LES DÉPENSES (DÉPENSES SUR LES REVENUS)	**1 073 $**	**(16 434) $**

ÉTAT DE L'ÉVOLUTION DES ACTIFS NETS

exercice terminé le 31 mars 2014

	2014	2013
NON AFFECTÉS		
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	251 888 $	268 322 $
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	1 073 $	(16 434) $
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	**252 961 $**	**251 888 $**
AFFECTÉS À L'INTERNE À DES FINS DE PRÉVOYANCE		
SOLDE AU DÉBUT DE L'EXERCICE	325 000 $	325 000 $
Affectation de l'actif net non affecté	-	-
SOLDE À LA FIN DE L'EXERCICE	**325 000 $**	**325 000 $**

ÉTAT DES FLUX DE TRÉSORERIE

exercice terminé le 31 mars 2014

	2014	2013
FONDS PROVENANT DES (UTILISÉS DANS LE CADRE DES) ACTIVITÉS D'EXPLOITATION		
Excédent des revenus sur les dépenses (dépenses sur les revenus)	1 073 $	(16 434) $
Variation des postes de fonds de roulement ne constituant pas de liquidités :		
Débiteurs	72 838 $	(14 491) $
Contributions gouvernementales à recevoir	325 781 $	(325 781) $
Taxe de vente harmonisée à recevoir	2 774 $	(3 934) $
Dépenses payées d'avance	(64 806) $	61 605 $
Créditeurs et frais courus	(11 144) $	(101 133) $
Revenus perçus d'avance	(111 680) $	106 664 $
AUGMENTATION (DIMINUTION) DE L'ENCAISSE	214 836 $	(293 504) $
Encaisse au début de l'exercice	417 759 $	711 263 $
ENCAISSE À LA FIN DE L'EXERCICE	**632 595 $**	**417 759 $**

NOTES COMPLÉMENTAIRES

exercice terminé le 31 mars 2014

NATURE ET BUT DE L'ORGANISATION

L'Organisation a été constituée en société en vertu de la Loi sur les corporations canadiennes le 15 novembre 1972, à titre de société sans but lucratif et sans capital-actions, dans le but d'encourager et de faciliter la croissance constante des ventes à l'exportation des éditeurs canadiens. En 2012, l'Organisation a légalement changé son nom à Livres Canada Books (l'« Organisation »). Livres Canada Books a aussi mis à jour ses statuts conformément à la loi canadienne sur les organisations à but non lucratif, L.C. 2009.

En 1985, l'Organisation a accepté d'assumer la gestion du Programme d'aide à la commercialisation internationale du Fonds du livre du Canada (« FLC ») du Ministère du patrimoine canadien (« MPC »). Le MPC accorde un financement pour la distribution d'aide financière et offre des services à valeur ajoutée aux éditeurs canadiens. L'aide financière aux éditeurs servant à des fins de commercialisation internationale est accordée selon le Programme d'aide à la commercialisation des droits à l'étranger (« PACDÉ »). Les services à valeur ajoutée sont les suivants : coordination du stand du Canada aux foires internationales; promotion de titres canadiens dans les catalogues de l'Organisation, site Web; préparation et distribution de rapports sur les marchés pour l'industrie; et élaboration de webinaires sur les marchés étrangers.

Des revenus des éditeurs participants à des initiatives menées par l'Organisation génèrent des revenus supplémentaires pour l'Organisation afin qu'elle puisse rehausser son appui à l'industrie.

1. SOMMAIRE DES PRINCIPALES CONVENTIONS COMPTABLES

Les présents états financiers ont été dressés selon les normes canadiennes pour les organismes sans but lucratif (« NCOSBL ») et tiennent compte des principales méthodes comptables suivantes :

Capacité économique

Le MPC accorde un apport financier annuel à l'Organisation pour lui permettre d'assumer la distribution de l'aide financière provenant du FLC à des maisons d'édition et d'offrir des services à valeur ajoutée à l'industrie. Dans l'éventualité où le MPC annulait son apport financier à l'Organisation, elle devrait réévaluer ses priorités de même que les risques concernant sa survie financière, et identifier de nouvelles sources de revenus afin de lui permettre d'assurer la continuité du niveau actuel de prestation de services à valeur ajoutée. La convention en vigueur actuellement arrive à échéance le 31 mars 2015, relativement aux activités qui se dérouleront jusqu'au 31 mars 2015.

Le MPC n'a pas encore indiqué s'il entend renouveler l'entente au-delà de 2015.

Immobilisations

L'Organisation comptabilise l'acquisition d'immobilisations dans les dépenses de l'exercice en cours.

Évaluation des instruments financiers

Évaluation des instruments financiers

Initialement, l'Organisation évalue ses actifs et passifs financiers à leur juste valeur. Elle évalue ultérieurement tous ses actifs et passifs financiers au coût amorti.

Les actifs financiers évalués au coût amorti comprennent l'encaisse, les comptes à recevoir et les contributions gouvernementales à recevoir.

Les passifs financiers évalués au coût amorti comprennent les créditeurs et frais courus.

Dépréciation

Les actifs financiers évalués au coût amorti sont soumis à un test de dépréciation s'il existe des indications possibles de dépréciation. Le montant de la dépréciation est comptabilisé dans l'état des résultats d'exploitation. Lorsque l'ampleur de la dépréciation d'un actif précédemment déprécié se réduit et que la réduction peut être rattachée à un événement postérieur à la comptabilisation de la moins value, la moins value déjà comptabilisée fait l'objet d'une reprise dans l'état des résultats de l'exercice où la reprise a eu lieu.

Coûts de transaction

Les coûts de transaction comprennent les frais légaux, comptables, assurances et autres coûts directement attribuables à l'achat, l'émission ou la disposition d'actifs financiers ou passifs financiers. Les coûts de transaction liés aux autres passifs sont comptabilisés en augmentation de la valeur comptable de l'actif ou en diminution du passif et sont ensuite constatés sur la durée de vie prévue de l'instrument selon la méthode du taux d'intérêt effectif.

Méthode du taux d'intérêt effectif

La méthode du taux d'intérêt effectif est utilisée pour constater le produit ou la charge d'intérêt, ce qui inclut les coûts de transaction ainsi que les frais, les primes et les escomptes gagnés ou engagés relativement aux instruments financiers.

Utilisation d'estimations

La préparation des états financiers conformément aux NCOSBL exige que l'Organisation ait recours à des estimations et des hypothèses qui affectent le montant des actifs et du passif et les éventualités et les montants des revenus et dépenses divulgués dans l'exercice. Les résultats réels pourraient s'avérer être différents de ces estimations. Les estimations notables présentes dans ces états financiers comprennent la provision pour les créances irrécouvrables et certain frais courus.

Constatation des revenus

L'Organisation applique la méthode du report pour comptabiliser les apports. Les apports affectés sont constatés à titre de produits de l'exercice au cours duquel les charges connexes sont engagées. Les apports non affectés sont constatés à titre de produits lorsqu'ils sont reçus ou à recevoir dans la mesure où le montant à recevoir peut faire l'objet d'une estimation raisonnable et que sont encaissement raisonnablement assuré. Les apports reçus à titre de dotations sont constatés à titre d'augmentations directes de l'actif net.

Les revenus générés et dépenses encourues dans le cadre de la participation de l'Organisation à des foires et événements sont comptabilisés dans la période au cours de laquelle l'événement a lieu. Les revenus encaissés et dépenses payées avant la tenue de l'événement sont comptabilisés à titre de revenus perçus d'avance et dépenses payées d'avance, respectivement. Si la durée d'un événement chevauche deux exercices financiers, les revenus et dépenses sont constatés comme si la totalité de l'événement avait eu lieu dans la période du début de l'événement.

Conversion de devises étrangères

L'Organisation applique la méthode temporelle pour convertir ses opérations en devises étrangères.

Les éléments monétaires sont convertis au taux de change en vigueur à la fin de l'exercice. Les autres éléments sont convertis au taux de change historique. Les éléments figurant à l'état des résultats d'exploitation sont convertis au taux de change moyen au cours de l'exercice. Les gains et pertes de change sont présentés dans l'état des résultats d'exploitation.

Ventilation des charges

L'Organisation ventile certaines charges aux projets affectés auxquels elles se rattachent, tels que: ceux provenant de fonds de tiers bailleur de fonds, marketing, développement professionnel, infrastructures technologiques et plan d'affaires.

Les salaires sont ventilés aux projets sur la base du temps estimatif consacré à ces activités, telles que définies par l'Organisation et les descriptions de postes. La direction estime les frais d'administration pour chacun des projets à un montant équivalent à 15% de la somme des coûts directs et des salaires.

2. CONVENTION

En vertu des conditions de la Convention établie entre le MPC et l'Organisation, cette dernière est tenue de rembourser au Ministre, suite à la demande du Ministre, le cas échéant, tout excédent des fonds reçus sur la valeur des activités menées par l'Organisation, après avoir rempli les exigences de cette entente.

3. REVENUS PERÇUS D'AVANCE ET DÉPENSES PAYÉES D'AVANCE

Ces montants représentent des sommes reçues ou versées avant la clôture de l'exercice pour des programmes et activités de l'exercice 2015.

4. CRÉDITEURS ET FRAIS COURUS

L'Organisation n'a aucune remise gouvernementale à payer à la fin de l'exercice.

5. ENGAGEMENTS

L'Organisation s'est engagée dans un bail pour ses espaces de bureau venant à échéance le 30 novembre 2016, de même que dans des contrats de location-exploitation pour diverses pièces d'équipement. Les versements exigibles jusqu'à échéances en vertu de ces baux sont les suivants :

	ESPACES DE BUREAU	ÉQUIPEMENT
2015	64 554 $	4 422 $
2016	64 554 $	4 422 $
2017	43 036 $	3 922 $
2018	-	336 $
2019	-	336 $

6. INSTRUMENTS FINANCIERS

Risques

L'Organisation est exposé aux risques associés à ses instruments financiers, sans toutefois être exposé aux concentration de crédit. L'analyse qui suit évalue le degré auquel l'Organisation est exposé à certains risques à la date de clôture du bilan :

Risque de crédit

Le risque de crédit existe lorsqu'il y a risque qu'une partie provoque une perte financière à une autre partie en n'assumant pas ses obligations.

L'Organisation accorde du crédit, surtout à des éditeurs, dans le cours normal des affaires. Elle détermine une provision pour créances douteuses en contrepartie des débiteurs en fonction d'une analyse de l'encaissement estimé, effectuée compte par compte.

Risque de taux d'intérêts

Le risque de taux d'intérêt fait référence aux conséquences négatives des fluctuations des taux d'intérêt sur les flux de trésorerie.

La marge de crédit dont dispose l'Organisation porte un taux d'intérêts variable. Par conséquent, l'Organisation est exposée à un risque de taux d'intérêts découlant des possibilités de fluctuation des taux d'intérêts et de la volatilité des marchés.

Risque de taux de change

Le risque de taux de change fait référence aux conséquences négatives des fluctuations des taux de change sur les flux de trésorerie.

L'Organisation est engagée dans des activités à l'étranger et par le fait même est exposée aux fluctuations de certaines devises étrangères.

Disponibilités de crédit

L'Organisation dispose d'une marge de crédit au montant de 250 000$ auprès d'une banque à charte. L'intérêt sur cette marge de crédit est calculé au taux préférentiel de l'institution financière majoré de 0,25%. La marge de crédit n'est pas utilisée au 31 mars 2014, et est garantie par une convention de sûreté générale.

L'Organisation dispose également de cartes de crédit avec une limite de 23 000$ et portant intérêt à 19,75% par année. Le solde de crédit utilisé au 31 mars 2014 est de 5 998$ et est présenté sous la rubrique créditeurs et frais courus.

7. SOLDES COMPARATIFS

Certains soldes comparatifs ont été reclassifiés afin de rendre leur présentation conforme à celle de l'exercice courant.

ANNEXE – SOMMAIRE DES DÉPENSES DU FONDS DU LIVRE DU CANADA

exercice terminé le 31 mars 2014

2014				
	Coûts directs du projet	Salaires	Administration FLC	Total
FONDS PROVENANT D'UN TIERS BAILLEUR DE FONDS				
Aide à la commercialisation des droits à l'étranger (« PACDÉ »)	762 998 $	55 281 $	100 000 $	918 279 $
TOTAL DES FONDS PROVENANT D'UN TIERS BAILLEUR DE FONDS	762 998 $	55 281 $	100 000 $	918 279 $
MARKETING				
Stand du Canada	357 460 $	73 975 $	64 715 $	496 150 $
Publications	27 099 $	30 436 $	8 631 $	66 166 $
TOTAL DE MARKETING	384 559 $	104 411 $	73 346 $	562 316 $
DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL				
Mentorat	21 886 $	12 189 $	5 111 $	39 186 $
Webinaires sur les marchés d'exportation	9 917 $	15 234 $	3 773 $	28 924 $
Webinaires	8 519 $	15 118 $	3 546 $	27 183 $
Guides de marchés	32 333 $	18 964 $	7 695 $	58 992 $
Mission exploratoire	35 769 $	18 051 $	8 073 $	61 893 $
TOTAL DU DÉVELOPPEMENT PROFESSIONNEL	108 424 $	79 556 $	28 198 $	216 178 $
INFRASTRUCTURES TECHNOLOGIQUES				
Rapport	36 848 $	19 639 $	8 473 $	64 960 $
Site Web	17 544 $	17 937 $	5 322 $	40 803 $
TOTAL DES INFRASTRUCTURES TECHNOLOGIQUES	54 392 $	37 576 $	13 795 $	105 763 $

	Coûts directs du projet	Salaires	Administration FLC	Total
PLAN D'AFFAIRES				
Plan d'affaires	72 436 $	13 294 $	12 860 $	98 590 $
TOTAL DU PLAN D'AFFAIRES	72 436 $	13 294 $	12 860 $	98 590 $
AUTRES COÛTS				
Livres Canada Books	-	46 301 $	11 423 $	57 724 $
Réception de résautage stand du Canada	-	-	12 040 $	12 040 $
Dépenses en immobilisation	-	-	3 952 $	3 952 $
TOTAL DES AUTRES COÛTS	-	46 301 $	27 415 $	73 716 $
TOTAL DES DÉPENSES	**1 382 809 $**	**336 419 $**	**255 614 $**	**1 974 842 $**

Aide financière allouée par bénéficiaire

Pour l'exercice terminé le 31 mars 2014

AIDE FINANCIÈRE ALLOUÉE PAR BÉNÉFICIAIRE (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014)			
Bénéficiaire	PACDÉ	Mentorat	
		Aide financière	Accompagnement États-Unis
400 coups, Éditions Les	3 493,76 $		
AdA, Éditions	8 609,75 $		
Alire, Éditions	5 186,90 $		
Alliage Éditeur	4 168,51 $		
Alto, Éditions	5 706,24 $		
Annick Press	8 891,33 $		
Anvil Press	2 325,39 $		
Arsenal Pulp Press	8 659,93 $		
Artichaut, Éditions L'	14 576,89 $		
Association nationale des éditeurs de livres (ANEL)	16 301,34 $		
Association of Canadian Publishers (ACP)	4 648,66 $		
Bayeux Arts	10 717,95 $		
Beauchemin International, Éditions	7 340,88 $		
Between the Lines	2 928,01 $		
Biblioasis	4 201,05 $		
Blue Bike Books	6 328,33 $		
Bookland Press	2 256,97 $		
Boomerang éditeur jeunesse	2 775,83 $		
Boréal Express, Le	6 654,56 $		
Breakwater Books	2 988,14 $		229,19 $

AIDE FINANCIÈRE ALLOUÉE PAR BÉNÉFICIAIRE (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014)			
		Mentorat	
Bénéficiaire	PACDÉ	Aide financière	Accompagnement États-Unis
Bouton d'or Acadie			519,75 $
Brick Books	1 131,33 $		
Broadview Press	5 412,06 $		
Broquet	6 353,53 $		
Caractère, Éditions	4 561,63 $		
CCI Learning Solutions	10 152,64 $		
Charron Éditeur	2 093,19 $		
Chouette, Éditions	11 425,70 $		
Coach House Books	4 804,80 $		
Company's Coming Publishing	3 045,16 $		
Coteau Books	3 557,66 $		
Courte échelle, Éditions de la	2 753,80 $		
Crabtree Publishing	10 610,25 $		
Curriculum Plus Publishing	1 220,01 $		
David, Éditions		2 000,00 $	
DC Books	2 789,19 $	2 000,00 $	
Drawn & Quarterly	7 281,39 $		
Dundurn Press	9 195,46 $		
Écosociété, Éditions	3 085,98 $		
Écrits des Forges, Les	6 729,86 $		
ECW Press	9 697,34 $		
Ekstasis Editions	5 885,36 $		
Fernwood Publishing	5 411,70 $		

AIDE FINANCIÈRE ALLOUÉE PAR BÉNÉFICIAIRE (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014)			
		Mentorat	
Bénéficiaire	PACDÉ	Aide financière	Accompagnement États-Unis
Fides, Groupe	4 174,59 $		
Fitzhenry & Whiteside	5 740,16 $		
Folklore Publishing	2 022,62 $		
Formac Publishing / James Lorimer & Company	9 875,97 $		
Goélette, Éditions	6 461,62 $		
Governors of Athabasca University	2 257,25 $		
Greystone Books	7 895,26 $		
Groundwood Books	5 112,10 $		
Guides de voyage Ulysse	8 447,90 $		
Guy Saint-Jean Éditeur	8 673,44 $		
Hancock House Publishers	3 475,81 $		
Harbour Publishing	826,91 $		
Héritage, Éditions	2 565,18 $		
House of Anansi Press	6 985,17 $		
Hurtubise, Éditions	7 517,24 $		
Isabelle Quentin Éditeur			273,50 $
Isatis, Éditions de l'	5 277,73 $		
J.C.L., Éditions	4 863,39 $		
Kids Can Press	12 453,74 $		
Leméac Éditeur	6 011,41 $		
Liber, Éditions	3 816,15 $		
Librex, Groupe	5 205,27 $		
Lingo Learning	14 229,65 $		
Lone Pine Media Productions	6 479,19 $		

AIDE FINANCIÈRE ALLOUÉE PAR BÉNÉFICIAIRE (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014)			
		Mentorat	
Bénéficiaire	PACDÉ	Aide financière	Accompagnement États-Unis
Lux Éditeur	9 176,00 $		
Malins, Éditions les	2 032,54 $		167,92 $
Marcel Didier	2 066,78 $		
Master Point Press	1 495,17 $		
McGill Queen's University Press	10 529,81 $		
Médiaspaul, Éditions	3 170,34 $		
Mémoire d'encrier	8 596,85 $		
Michel Brûlé, Éditions	928,73 $		
Michel Quintin, Éditions	3 223,45 $		
Modus Vivendi, Publications	9 203,30 $		
Montagne Verte, Éditions de la	4 101,68 $		
Mortagne, Éditions de	9 272,34 $		
MultiMondes, Éditions	1 923,22 $		
New Society Publishers	6 434,69 $		
New Star Books	1 587,50 $		
NeWest Press	4 669,94 $		
Noroît, Éditions du	2 201,67 $		
Novalis, Éditions	1 450,63 $		
Orca Book Publishers	10 218,05 $		
Owlkids Books	10 770,83 $		
PAPP International	13 454,21 $		
Passage, Éditions du	3 752,64 $	2 000,00 $	
Pastèque, Éditions de la	5 694,62 $		
Pembroke Publishers	5 734,47 $		

AIDE FINANCIÈRE ALLOUÉE PAR BÉNÉFICIAIRE (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014)			
		Mentorat	
Bénéficiaire	PACDÉ	Aide financière	Accompagnement États-Unis
Peuplade, Éditions La	3 836,54 $		
Phidal, Éditions	9 931,06 $		
Plaines, Éditions des	1 374,70 $		
Planète rebelle, Éditions	5 720,45 $		
Porcupine's Quill			39,00 $
Presses internationales Polytechnique	1 187,61 $		
Prise de parole, Éditions	1 296,86 $		
Production Édition ASMS	1 358,19 $		
Quartanier, Le	6 278,60 $		
Québec Amérique, Éditions	13 731,03 $		
Rainbow Horizons Publishing	9 500,42 $		
Red Deer Press	3 696,34 $		
Remue-ménage, Éditions du	2 215,33 $		
Reynald Goulet, Éditions	991,80 $		
Robert Rose	8 873,40 $		
Rocky Mountain Books	4 549,98 $		
Ronsdale Press	2 114,53 $		
Sara Jordan Publishing / Jordan Music Productions	8 082,64 $		
Second Story Press	8 909,80 $		
Self-Counsel Press	3 707,55 $		
Septentrion, Éditions du	5 387,59 $		
Simply Read Books	5 671,38 $		
Sogides, Groupe	5 989,18 $		
Solski Group, The	1 798,04 $		

AIDE FINANCIÈRE ALLOUÉE PAR BÉNÉFICIAIRE (POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 31 MARS 2014)			
		Mentorat	
Bénéficiaire	PACDÉ	Aide financière	Accompagnement États-Unis
Sylvain Harvey, Éditions	6 580,21 $	2 000,00 $	
Talon Books	5 616,10 $		
TC Média Livres	11 247,80 $		
Thompson Educational Publishing	2 706,17 $		
Tradewind Books	2 477,00 $		
Tralco Educational Services	3 196,28 $		
Triptyque, Éditions	5 908,66 $		
Université de Montréal, Presses de l'	5 019,94 $		
Université d'Ottawa, Presses de l' / University of Ottawa Press	1 578,70 $		148,12 $
Université du Québec, Presses de l'	2 190,40 $		
Université Laval, Presses de l'	7 272,93 $		
University of Alberta Press	6 849,42 $		
University of British Columbia Press (UBC Press)	5 855,44 $		
University of Calgary Press	744,94 $		
University of Manitoba Press	3 086,28 $		
University of Toronto Press	10 961,46 $		
Un monde différent, Éditions	3 350,57 $		
Vermillon, Éditions du		2 000,00 $	
Ville-Marie Littérature, Groupe	2 812,28 $		
Weigl Educational Publishers	9 984,89 $		
Wilfrid Laurier University Press	8 224,40 $		
XYZ, Éditions	1 274,63 $		
Z'ailées, Éditions	5 295,40 $		